

14.  (6) 1554.

TEATRO DE LA ZARZUELA



Gran temporada

de **ÓPERA**

DICIEMBRE - ENERO

1 9 4 0 - 4 1

Editado

por Empresa Anunciadora
Hijos de Valeriano Pérez
Concesiones Salazar

Tirso de Molina, 9

Teléfonos 70117 - 70766

GRATIS

*¡Su
cutis necesita una
limpieza a fondo!*

Un trocito de algodón empapado en **LOCION FACIAL KNAPP** y pasado por su rostro la convencerá plenamente y se sentirá encantada del aspecto pulcro y lozano que adquiere su cutis.

Uselo diariamente.



**LOCION FACIAL
KNAPP**

*¡Rubias!
¡Trigueñas!
¡Morenas!*

El color de labios que exige vuestro tipo lo tiene
CYCLAMEN

Lápiz de labios en
SEIS TONOS
última creación
Nº 6 ROJO SANGRE



Cyclamen
**LAPIZ
PARA
LABIOS**

LABORATORIO KNAPP ● APARTADO 569 ● MADRID



Toti dal Monte

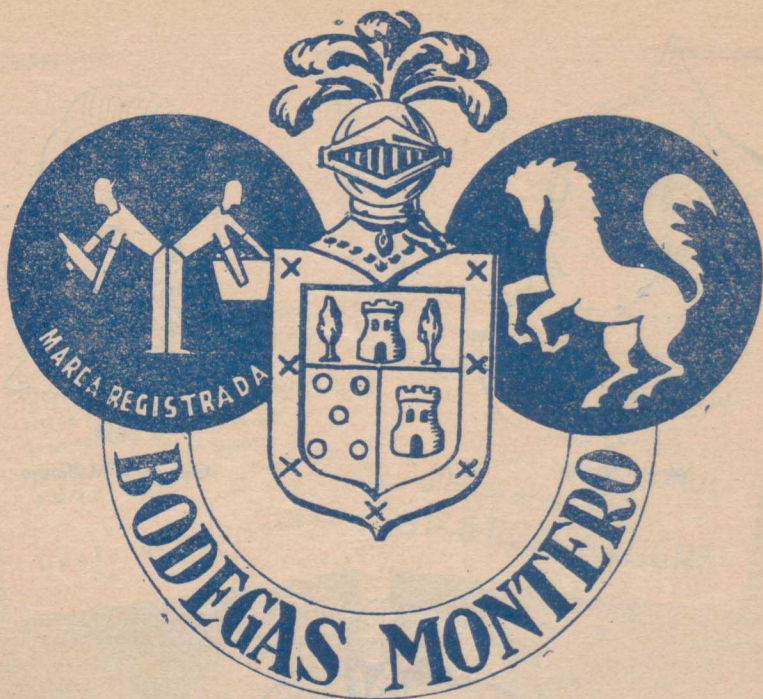


Giovanny Malipiero



Mefalda Favero

Guantes LUQUE
Lavables ESPOZ y MINA 3



VINOS-COÑAC
ALCOHOLES
VERMUT
VINAGRES

ALMENDRALEJO

MADRID - General Mola, 36, bajo. - Tel. 55819

**CABALLO
BLANCO**
EL APERITIVO DE ESPAÑA



J/A

Aurora Buades



J/A

Mario Basiola



J/A

Alessandro Ziliani

Modes **Hilda** Madrid

ULTIMAS CREACIONES
DE LA MODA PARISIEN

Serrano, 25 - Teléfono 28035 - MADRID



Creaciones

ALTA COSTURA

Rafael
MADRID · SAN SEBASTIÁN

pieles
sombreros
impermeables

tejidos especiales
para trajes de noche

LOS SALONES
DE ALTA COSTURA
EN EL ENTRESUELO

ALAMEDA, 4
SAN SEBASTIÁN
TELÉFONO 13629



CARMEN, 26
MADRID
TELÉFONO 26995

RAFAEL GONZALEZ

estampados, dibujos únicos y cortes exclusivos



Toshiko Hasegava



María Laurenti



Nino Cavallo



Altube

CASA DE LOS JUEGOS

DE SOCIEDAD Y RECREO

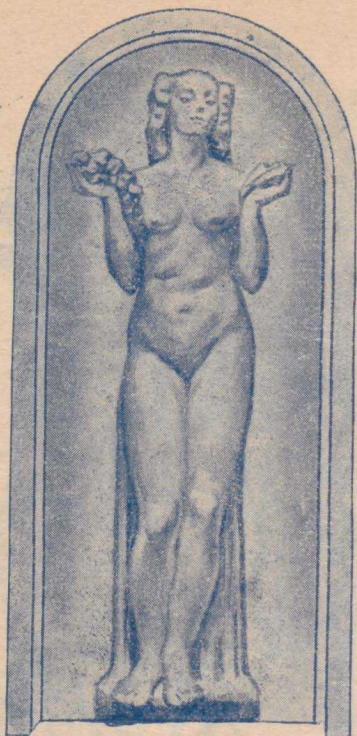
BILLARES - DEPORTES

Mesitas plegables para Bridge y Poker

Ficheros Marcadores para Juegos

ZARAGOZA, 4

(entre Plaza Mayor y Santa Cruz)



Imperio

PERFUMERÍA
POSTIZOS DE ARTE

3, PELIGROS, 3
TELÉFONO 16048

M A D R I D

LISTA DE LA COMPAÑÍA

POR ORDEN
ALFABÉTICO

Director de escena:

ENZO CELLINI

Directores de Orquesta:

GIUSEPPE PODESTA
JOSE ANGLADA
PEDRO DE FREITAS BRANCO
JUAN ALVAREZ GARCIA

Maestro sustituto:

CORRADO TRAMONTI

Triples:

LUISA DE ALVARADO
GIOVANNA BASILE
MAFALDA FAVERO
GERMANA DI GIULIO
TOSHIKO HASEGAVA
MARIA LAURENTI
ANNY HELM
TOTI DAL MONTE

Contraltos:

AURORA BOADES
IRMA COLASANTY
MARIA POLLINI

Tenores:

ANTONIO CORTIS
BALTASAR LARA
FRANCESCO MERLI
GIOVANNY MALPIERO
ETTORE PARMEGGIANI
FIORENZO TASSO
ALESSANDRO ZILIANI

Baritonos:

ANGEL ANGLADA
MARIO BASIOLA
LUIGI BORGONOVO
NINO CAVALLO
CELESTINO SAROBE

Bajos:

MANUEL GAS
UGO NOVELLI

Caricato:

VICENTE RIAZA

Segundas partes:

TERESA GAMBOA
CARMEN VIVO
GIOVANNI FIORINI
LUIS FORURIA
LAZARO ERAUZOUIN
AGUSTIN LAGUILHOAT
CESAR MUNAIN
GULIA TESANNI

Maestro de coros:

PEDRO URRESTARAZU

Dirección coreográfica:

MARUJA PUMAREGA

Primera bailarina:

MATILDE KLAG

Organista:

ERRANDONEA

Apuntador:

AGUSTIN RIVAS

Regidores:

MARIA LLACER
JULIO TUVILLA

Escenógrafos:

GARCIA Y ROS Y
GIOVANNI TISINI

Sastrería:

PERIS HERMANOS

Peluquería:

JULIAN RUIZ

Guardarropía, Atrezzo y Armería:

CASA VAZQUEZ

Orquesta de 75 profesores de la Orquesta Nacional. - Banda compuesta por elementos de la Banda Municipal. - Sesenta coristas. - Cuerpo de baile integrado por 25 bailarinas. - Archivo musical de la Casa Vidal, Llimona y Boceta

ALFARO

CAMISERÍA & NOVEDADES

30, AVENIDA JOSÉ ANTONIO

(Edificio Fontalba)

MADRID

La casa más selecta en el bien vestir

TELÉFONO 25708

SU REGALO *será doblemente estimado*
con esta etiqueta, garantía de calidad



FÁBRICA: Barquillo, 13

SALÓN DE VENTA: Av. José Antonio, 8

M A D R I D

TEMPORADA OFICIAL DE ÓPERA

EMPRESA: ESPECTÁCULOS LÍRICOS, S.O.A.D., LTDA.

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:

JOSÉ ANGLADA - ERCOLE CASALI

JUEVES, 23 DE ENERO DE 1941, A LAS 9,15 DE LA NOCHE

11.ª FUNCIÓN ABONO A

MADAMA BUTTERFLY

Tragedia japonesa en tres actos, música de

J. PUCCINI

PERSONAJES:

Madama Butterfly.	MARÍA LAURENTI
Susuki, sirviente.	MARÍA POLLINI
Kate Pinkertón.	TERESA GAMBOA
B. F. Pinkertón, teniente.	BALTASAR LARA
Sharples, cónsul en Nagasaki.	LUIS BORGONOVO
Goro, galeoto.	CÉSAR MUNAIN
El Príncipe Yamadori.	VICENTE RIAZA
El Comisario Imperial.	AGUSTIN LAGUILHOAT
Un Bonzo	LÁZARO ERAUZQUIN

Parientes y amigos de Madama Butterfly.

En Nagasaki. Actual.

Director de orquesta: MAESTRO JUAN ALVAREZ GARCÍA



SOMBREROS

La Florra

FUENCARRAL-22
ARENAL-3

MADAMA BUTTERFLY

ACTO PRIMERO

Pintoresca colina cerca de Nagasaki. Una casa en la izquierda, con terraza y jardín. Al fondo, la rada, el puente y la vista panorámica de la ciudad. Día espléndido.

Pinkertón, acompañado de Goro, examina la casa que ha adquirido para Madama Butterfly, con la que piensa contraer matrimonio aquella misma mañana. Goro hace la presentación oficial de la servidumbre: un criado, una doncella (Susuki) y un cocinero. A poco llega Sharpless, el cónsul, compatriota de Pinkertón, y el oficial cuenta a su amigo la historia de aquellos amores y de aquella unión inverosímil. Goro, por orden de Pinkertón, va en busca de la novia.

A Sharpless, le parece la boda una locura, un crimen; pero Pinkertón, con la copa de whisky en la mano, le dice que se deje de reconvencciones morales y le invita a brindar. Sharpless lo hace por "la familia futura" del oficial, y éste brinda "por el día que se case en serio" con una bella compatriota.

Llega la gheisa Butterfly, risueña y alegre, con la familia y los invitados a la ceremonia, con el Comisario Imperial y el Subjefe del Registro Civil. La Butterfly presenta a sus parientes. Pinkertón se ríe burlonamente del original desfile, y Sharpless, en tanto, le dice aparte: —¡Ay, si ella lo toma en serio!

Ella le muestra un yatagán, regalo del Mikado al padre de Butterfly, con el cual "tuvo que suicidarse". Goro avisa que todo está dispuesto para la unión. La novia sube a la terraza y se arrodilla; los parientes y amigos la imitan; Pinkertón se halla en pie, cerca de la Butterfly; Sharpless se aproxima al grupo, y el Comisario lee solemnemente el "acta matrimonial", que después firman varios testigos. Los criados, para festejar el enlace, reparten algunas botellas de "saki", el vino de las bodas entre los "Hijos del Sol". En medio de la general alegría, se presenta un Bonzo (sacerdote), tío de la desposada, y la maldice por haber renegado de la religión de sus padres. Los invitados se apartan de la renegada prediciéndola un terrible castigo, y Pinkertón da fin a tan violenta situación, obligando a todos a que se vayan. La gheisa llora, su esposo la consuela, y los que vinieron a la ceremonia van alejándose poco a poco, exclamando a modo de anatema: "¡Ah, Butterfly!".

Quedan solos los amantes esposos. Es la hora suprema del misterio.

Madama Butterfly, más feliz que nunca, cree en su dicha, y Pinkertón siente la alegría del triunfo, aprisionando a la inocente mariposa...

La elección del momento oportuno para la inversión de su capital en fincas o para la realización de sus bienes inmobiliarios, es una operación delicada que requiere mucha práctica y conocimiento exacto de la situación del Mercado de la Propiedad en el instante elegido por Vd.

DIEGO BOLUDA DATO

AGENTE OFICIAL DE CONTRATACIÓN DE FINCAS COLEGIADO Y MATRICULADO

tiene el gusto de ofrecer a Vd. la utilidad de su servicio informativo, absolutamente gratuito y confidencial, en todas las operaciones de COMPRA-VENTA de fincas, colocación de capitales, etc., etc.

Oficinas:
VALLEHERMOSO, 63

MADRID

Teléf. 46956
HORAS: de 4 a 8

ACTO SEGUNDO

Interior de la casa de Madama Butterfly.

Han pasado tres años desde el día de la boda. La Butterfly y su fiel doncella Susuki están muy tristes. Una medita y la otra reza. El oficial abandonó a la gheisa poco después de casado, prometiendo volver, pero no ha vuelto. Se presentan en la casa de la Butterfly Goro y Sharpless. Este le trae noticias de Pinkertón, pero son de tal índole, que no halla medio de comunicárselas. La Butterfly, después de ofrecer al Cónsul norteamericano tabaco, opio, etc., le pregunta "en qué época cantan en América los ruiseñores". Su esposo prometió volver por la estación florida... y hace tres años de esta promesa. Goro se burla de la candidez de la Butterfly y ésta dice a Sharpless que, tan pronto como se fué Pinkertón, Goro le brindó joyas y presentes de otros hombres. El cínico Goro insiste en sus ofrecimientos en nombre del Príncipe Yamadori, el cual se presenta a poco, llegando a la casa en magnífico palanquín. La gheisa, fiel al amor de su esposo, desdenna al Príncipe. Sharpless no sabe cómo darle cuenta de la fatal noticia que le trae. Pinkertón se ha casado "legalmente" en su país con una compatriota. El barco que los trae está dando vista al puerto. Yamadori, seguido de Goro, se va contrariado. Sharpless, al verse solo con la Butterfly, saca la carta de Pinkertón, que ella besa y le hace comprender que no debe pensar más en Pinkertón. Ella se siente desfallecer de dolor, corre después al interior de la casa y trae a su hijo en los brazos, preguntándole al Cónsul si aquel ángel merece también el olvido de su padre. Sharpless promete interceder en favor del pobre niño, y al preguntarle cómo se llama dice la Butterfly: "Dolor; pero di que cuando él vuelva te llamarán Alegría". Y el Cónsul se va con los ojos llenos de lágrimas.

Susuki trae a Goro arrastrándole e insultándole, porque ha sabido que difama a su señora, diciendo por la ciudad "que no se sabe quién es el padre del niño". La madre, ofendida, coge un cuchillo y quiere matar a Goro; pero interviene Susuki y da lugar a que el miserable Goro huya de su casa.

Oyese el estampido de un cañonazo. Es el "Abraham Lincoln", el buque de guerra en que vuelve Pinkertón. La Butterfly toma su anteojó, sube a la terraza, mira y, obligando a Susuki a que haga lo propio, exclama: "¿Lo ves, Susuki?... ¡Mentían todos!... ¡Ha vuelto!... ¡Ahí está!" Loca de felicidad, se dispone a recibirle. Quiere que la vea engalanada, cerca de su hijo sin huellas de llanto, risueña, feliz... Después de rápidos preparativos, la Butterfly, Susuki y el niño se acercan al "shosí", que agujerean por tres sitios para mirar al mar. En el improvisado observatorio permanecen los tres largo rato. Susuki y el niño sucumben al sueño. La gheisa, dichosa otra vez, permanece inmóvil, rígida como una estatua, esperando el feliz instante de ver al esposo ingrato.

ACTO TERCERO

El alba sorprende al grupo en la misma actitud que al terminar el acto segundo. Susuki, a quien despierta Madama Butterfly, aconseja a

Sain
MODAS

ABRIGOS
VESTIDOS
SOMBREROS

Atocha, 39.-Telf. 10884

su señora que descansa un rato, y ésta se dispone al reposo, llevando al niño en sus brazos. A poco llegan Sharpless y Pinkertón, con cuidado de no hacer ruido para que la Butterfly no advierta su presencia. Susuki cuenta a Pinkertón las amarguras sufridas en su abandono. La sirvienta se fija en una dama que pasea por el jardín y pregunta quién es, y al saber que es la "auténtica" esposa de Pinkertón, y que ambos vienen por el niño de la Butterfly, levanta los brazos al cielo, implorando la clemencia de los dioses.

Mientras Susuki sale al jardín en busca de Kate de Pinkertón, éste recuerda las horas felices pasadas en aquella estancia, reconociendo la crueldad de cuanto hizo. Sharpless le recuerda sus palabras del día de la boda: "¡Ay si ella lo toma en serio!" A Pinkertón le falta valor para permanecer allí y huye, encargando a Sharpless que socorra espléndidamente en su nombre a la infeliz japonesa. Entran Susuki y Kate. Oyese la voz de Butterfly llamando a la doncella. Esta quiere impedir que salga, cerrándole el paso; pero la Butterfly sale violentamente, preguntando por su esposo. Al ver a Kate y al interrogar qué busca, Susuki le hace comprender toda la triste verdad... "¡Su esposa!", exclama la Butterfly con mortal angustia. Adivina que quieren arrebatarse a su hijo, e indignada, dice a Kate: "¡Salid de aquí, señora!... Mi hijo se lo entregaré a su padre; que venga por él..." Salen de la casa Kate y Sharpless, dirigiendo a la infortunada gheisa miradas de compasión. La Butterfly manda a Susuki que cierre, porque no quiere ver más la luz del sol, y la envía luego en busca del niño. La Butterfly reza unos momentos ante Buhda, se despoja de su velo blanco, toma un cuchillo que hay al pie de la imagen, besa la hoja religiosamente y lee en voz baja la inscripción grabada en ella: "Con honor muere quien no puede vivir sin honor."

Cuando intenta darse muerte, entra el niño en la estancia empujado bruscamente por Susuki, que ha comprendido la intención. La Butterfly, al ver a su hijo, tira el cuchillo y se precipita sobre él, estrechándole entre sus brazos y besándole frenéticamente. Sienta al niño sobre una alfombra, invitándole a que juegue, y poniendo en sus manos una banderita norteamericana. Le venda los ojos como para jugar "al escondite", toma de nuevo el cuchillo, y sin dejar de mirar al niño se oculta tras un biombo. A poco... cae de nuevo el cuchillo al suelo y se ve a la pobre gheisa salir arrastrándose y avanzar hacia su hijo. El velo blanco circunda su cuello para ocultar la sangre de la herida... Con débil sonrisa dirige a su hijo las últimas caricias... Llega penosamente a su lado y cae moribunda. Dentro se oye la voz de Pinkertón, que grita dolorosamente: "¡Butterfly! ¡Butterfly!", y entra rápido seguido de Sharpless. Al hallarla agonizante, acuden en su socorro, pero ya es tarde... Madama Butterfly muere dedicando a su hijo la última mirada. Sharpless lo toma en sus brazos, besándole repetidas veces, en tanto que Pinkertón se arrodilla ante el cadáver de aquella pobre niña, víctima de tan funesto amor.

FIN DE LA OPERA

ALMACENES JOYAS
J. PÉREZ FERNÁNDEZ
ZARAGOZA, 7 y 9

JOYERÍA J. PÉREZ
HORTALEZA, 3

*Pulsera
pedida*



LAS JOYAS DE MEJOR GUSTO
ALTA CALIDAD

PELETERÍA

DE

*Enrique
Molina*



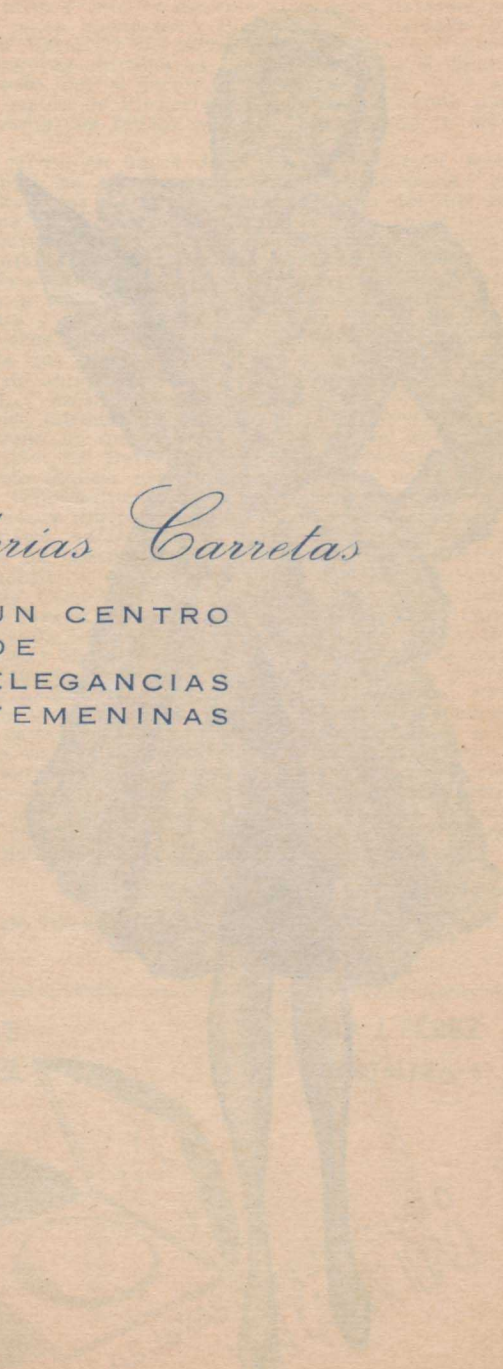
CREACIÓN
DE MODELOS
Y VENTA DE
TODA CLASE
DE PIELS



TRANSFOR-
MACIÓN A
HECHURAS
MODERNAS



MAYOR, NÚM. 4
piso principal
TEL. 25834



Sederias Carretas

UN CENTRO
DE
ELEGANCIAS
FEMENINAS



v/H

Baltasar Lara



v/H

Fiorenzo Tasso



v/H

Irma Colassanty

MANZANILLA



"EL ROCIO"

PRUEBE ESTE EXQUISITO
VINO DE MANZANILLA

"EL Rocio"

R. MANJÓN
SANLÚCAR DE BARRAMEDA

PÍDALO EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS
EL MUNDO ELEGANTE LO BEBE

Iberia



de la mejor hoja
de afeitar

PEDID COÑAC

Bobadilla
JEREZ
prueba y compare



UJA

María Luisa Alvarado



UJA

Ettore Parmeggiani

MADAME BEDETTI
DIPLOMADA

TRATAMIENTO COMPLETO DE BELLEZA • PRO-
DUCTOS ESPECIALES PARA CADA EPIDERMIS

Lais

ESPECIALIDAD EN PEINADOS DE NOCHE • MANICURAS
AFRICA E ISABEL • INSUSTITUIBLE DEPILACION

AV. DE JOSE ANTONIO, 9. TELEFONO, 19776



Germana di Giulio



José Anglada



Anny Helm-Sbisá

Champan **RIGOL**

DISTINCION
CALIDAD

CASA FUNDADA en 1900

Vicente Rico, S. A.

• • •

ALMACÉN DE PAPEL

OBJETOS DE ESCRITORIO

IMPRESA - ENCUADERNACIÓN

FÁBRICA DE SOBRES

• • •

Banderas y Artículos para festejos

• • •

ALMACÉN:

CONCEPCIÓN JERÓNIMA, 29

Teléfonos 72417 - 74020

TALLERES:

CAÑIZARES, 10

Teléfono 19321



Giovanna Basile



Angel E. Anglada



Francesco Merli



Antonio Cortis

SASTRERÍA
CAMISERÍA

Cardenal

ALCALÁ, 23 Y 25
TELÉFONO 20316
M A D R I D

Tiene el honor de ofrecer a
Vd. su nueva casa en Madrid

FLORES



SERRANO, 2 **MARIA LUISA** TEL. 50048

Lo brado - documental
sobre el Condado de Quilts - 10 minutos

